

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
4	237748		1	PC	Stator 220-240V assy			
5	237746		1	PC	Rotor 220-240V assy			
6	237618		1	PC	Brush holder 220V-240V assy			
7	237537		1	PC	Electronics 220-240V assy			
8	71753		1	PC	Protective sleeve			
9	202663		1	PC	Supply cord EUR			
13	237766		4	PC	Torx-soc re scr SN65 5X35 black GAL.ZNFE5F+DELTACOLL - SCHWARZ			
14	237763		8	PC	Remform screw 4X16 black			
15	237762		7	PC	Torx-soc re scr SN65 5X25 black GAL.ZNFE5F+DELTACOLL - SCHWARZ			
16	237764		2	PC	Torx-soc re scr SN65 5X45 black GAL.ZNFE5F+DELTACOLL - SCHWARZ			
17	237752		7	PC	Recess bind head screw M4X12 8.8 - A2P			
19	72432		4	PC	Recess tapping screw ST3,9X16 C-H-A2K			
20	237613		1	PC	Bearing plate assy			
21	237540		1	PC	Switch			
22	237559		2	PC	Flexible conductor assy			



Spare Parts List

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and
programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
237801	9	553399	Slitting machine DC SE20 230V EUR assy	16.02.2012	USD / 27459 / * / F	1 / 9

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
23	213329		1	PC	Terminal block TYP1000/2DS			
24	237791		1	PC	Grip cover			
25	75094		1	PC	Clamp			
26	237614		1	PC	Lid			
27	237797		1	PC	Spring			
28	237638		1	PC	Axle long			
29	237796		4	PC	Runner			
30	237787		4	PC	Cap			
31	237811		1	PC	Rating plate DC-SE 20 230V EU			
32	237707		1	PC	Sleeve			
33	237708		6	PC	Retaining washer 4			
34	237709		6	PC	Supporting washer 6X12X1.2 FST - GEÖLT			
35	72417		2	PC	Conductor end sleeve			
37	237792		1	PC	Motor housing			
39	206211		1	PC	Ball bearing 6202-2RZTN9/C3HVM023			
40	51090		1	PC	Circlip 35X1.5 FED-ST - PHOSPHAT. UND GEÖLT			
41	237560		1	PC	Bearing cover			
42	237689		2	PC	Brush cap			



Spare Parts List

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and
programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
237801	9	553399	Slitting machine DC SE20 230V EUR assy	16.02.2012	USD / 27459 / * / F	2 / 9

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
43	206292		2	PC	Carbon brush 7x12,5x26 220V-240V AO			
44	237549		1	PC	Cooling fan assy			
45	206035		2	PC	Plastite screw 45 5X60, T25			
46	237620		1	PC	Spacing ring			
47	206210		1	PC	Ball bearing 608-2Z			
48	237616		1	PC	Insulation			
49	213283		1	PC	Insulating washer			
50	206145		1	PC	O-ring 21,3X2,4 N-NBR70			
51	213275		1	PC	PTC thermistor assy			
52	206125		1	PC	Rotary shaft seal BAUM2X7-15X35X7			
53	71465		2	PC	Circlip 15X1 FED-ST - PHOSPHAT.&GEÖLT			
54	237734		1	PC	Air deflector			
56	237660		1	PC	Carriage finpt			
57	237703		2	PC	Axle			
58	237284		1	PC	Scale right			
59	237285		1	PC	Scale left			
60	71886		1	PC	Screw plug assy			
61	237545		1	PC	Gear housing finpt			



Spare Parts List

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and
programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
237801	9	553399	Slitting machine DC SE20 230V EUR assy	16.02.2012	USD / 27459 / * / F	3 / 9

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
62	2038148		1	PC	Housing end cap assy packed			
63	237642		1	PC	Shaft assy			
64	237650		1	PC	Shaft			
65	237646		1	PC	Toothed gear Z=33			
67	73455		1	PC	O-ring 11,5X1,5 NBR 70			
68	237647		1	PC	Mandrel			
69	237648		1	PC	Compression spring			
70	17973		3	PC	Grooved ball bearing			
71	237649		1	PC	10X26X8 WÄLZLAGERSTAHL - 6000 Seal			
72	237670		2	PC	Feather key A 4X4X22 FEDST			
73	281557		1	PC	Ball bearing 15X35X11			
75	30151		1	PC	Circlip JV35X1,5			
76	237541		1	PC	Pushbutton			
77	237698		1	PC	Circlip 12X1 FED-ST - PHOSPHAT. UND GEÖLT			
78	237697		1	PC	Rotary shaft seal BAUM2X7-20X35X7			
79	237699		1	PC	O-ring 9X1,5			
80	237700		1	PC	Guard plate			
81	208120		1	PC	Taptite screw CM3,5X10 T10			



Spare Parts List

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
 Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,
 Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and
 programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
237801	9	553399	Slitting machine DC SE20 230V EUR assy	16.02.2012	USD / 27459 / * / F	4 / 9

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
82	237702		4	PC	Dowel pin 4m6X10 ST			
83	237754		4	PC	Recess bind head screw M5X16 8.8 Z A2P SCHWARZ			
86	237731		1	PC	O-ring 40X1.5 N-NBR70			
91	237622		1	PC	Cover			
92	237794		1	PC	Grip cover left			
93	237795		1	PC	Grip cover right			
94	237793		1	PC	Flap			
95	237626		2	PC	Grip moulding			
96	237779		1	PC	Protective cover 1			
97	237780		1	PC	Protective cover 2			
98	237629		1	PC	Guard plate			
99	237630		1	PC	Pipe assy			
100	237661		1	PC	Air deflector			
101	237673		1	PC	Lock			
102	237761		1	PC	Pull rod			
103	237681		1	PC	Sear			
104	237682		1	PC	Spring			
105	237771		1	PC	Hinge section			



Spare Parts List

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and
programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
237801	9	553399	Slitting machine DC SE20 230V EUR assy	16.02.2012	USD / 27459 / * / F	5 / 9

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
106	237758		1	PC	Lever			
110	237765		4	PC	Remform screw 4X12 black			
112	237770		2	PC	Bearing bushing			
113	202264		3	PC	Torx-soc pl scr 45 3X12 T10 black			
115	237781		1	PC	Depth gauge assy			
123	237745		1	PC	Indicator			
131	237736		1	PC	Pushbutton			
132	237737		1	PC	Compression spring			
133	237772		1	PC	Catch			
134	237755		1	PC	Cover			
135	237756		1	PC	Stop			
136	207960		2	PC	Torx-soc re scr SN65 4X18 black GAL.ZNFE5F+DELTACOLL - SCHWARZ			
137	237773		1	PC	Pawl			
138	237774		1	PC	Torsion spring			
139	237775		1	PC	Axle			
140	237776		1	PC	Holder assy			
141	237821		1	PC	Axle short			
600	430817		1	PC	Label RFID			



Spare Parts List

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and
programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
237801	9	553399	Slitting machine DC SE20 230V EUR assy	16.02.2012	USD / 27459 / * / F	6 / 9

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
716	280101		1	PC	Oil Kluebersinth GH 6-80 5L			
826	280102		1	PC	Grease PETAMO GHY 133 N 400G			



Spare Parts List

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and
programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
237801	9	553399	Slitting machine DC SE20 230V EUR assy	16.02.2012	USD / 27459 / * / F	7 / 9

Изключване на отговорността

Уредът може да се ремонтира само от компетентен специалист при съблюдаване на нормативните разпоредби. В противен случай може да възникне опасност от нараняване или злополука. Трябва да се спазват стриктно съответните инструкции по отношение на техническо обслужване, поддръжка и ремонт, които са приведени в съответните ръководства за експлоатация.

Vyloučení záruky

Opravy nářadí směřjí, s ohledem na zákonné předpisy, provádět náležitým způsobem jen odborně kvalifikovaní pracovníci. Jinak vzniká riziko úrazu a poškození. Pokyny ohledně ošetřování, údržby a oprav, uvedené v příslušných návodech k použití, musí být přesně dodrženy.

Ansvarsfraskrivelse

Reparationer på apparatet skal altid udføres af en fagmand i overensstemmelse med de gældende regler og bestemmelser. I modsat fald er der risiko for ulykker og personskader. Anvisningerne på pleje, vedligeholdelse og reparationer, der er beskrevet i instruktionsbogen, skal altid overholdes.

Haftungsausschluss

Reparaturen am Gerät dürfen nur von einer entsprechend sachkundigen Fachkraft unter Berücksichtigung der gesetzlichen Vorschriften durchgeführt werden. Andernfalls besteht Unfall- und Verletzungsgefahr. Die entsprechenden Instruktionen bezüglich Pflege, Unterhalt und Reparaturen in den jeweiligen Bedienungsanleitungen sind strikte einzuhalten.

Αποποίηση ευθυνών

Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να διενεργούνται μόνο από αντίστοιχα εκπαιδευμένα πρόσωπα λαμβάνοντας υπόψη τις νομικές διατάξεις. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος για ατυχήματα και τραυματισμούς. Πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι ισχύουσες οδηγίες που αναφέρονται στα εκάστοτε εγχειρίδια χρήσης όσον αφορά τη φροντίδα, τη συντήρηση και τις επισκευές.

Disclaimer

Tool repair must be performed only by qualified repair personnel knowledgeable about the specific tool and the legal requirements. Service, maintenance or repair performed by unqualified personnel could result in a risk of accidents and injury. The instructions with regard to service, maintenance and repair in the respective operating instructions must be strictly adhered to.

Exención de responsabilidad

Las reparaciones que se realicen en la herramienta sólo pueden ser efectuadas por expertos especializados conforme a las disposiciones legales. En caso contrario, existe el peligro de accidente o el riesgo de lesiones. Las indicaciones referentes al cuidado, al mantenimiento y a las reparaciones incluidas en los correspondientes manuales de instrucciones deben cumplirse estrictamente.

Vastutuse välistamine

Seadet tohivad parandada üksnes asjaomase ettevalmistusega spetsialistid, kes peavad kinni seadusandlikest eeskirjadest. Nimetatud nõude eiramise tagajärjeks on vigastuste ja õnnetuste oht. Rangelult tuleb järgida iga seadme kasutusjuhendis toodud asjaomaseid hooldus-, korrrashoiu- ja parandusjuhiseid.

Vastuulauseke

Laitteiden ja koneiden korjaustöitä saa tehdä vain ammattitaitoinen, näihin töihin koulutettu henkilö, ja töissä on noudatettava lakisääteisiä määräyksiä. Muutoin onnettomuus- ja loukkaantumisvaara on olemassa. Käyttöohjeissa annettuja hoitoa, ylläpitoa ja korjauksia koskevia ohjeita on ehdottomasti noudatettava tarkasti.

Limitation de responsabilité

Les réparations sur l'appareil doivent exclusivement être effectuées par une main-d'œuvre qualifiée et compétente, conformément aux prescriptions légales. À défaut de quoi, il y a risque d'accidents et de blessures corporelles. Les instructions correspondantes relatives au nettoyage, à l'entretien et aux réparations spécifiées dans les modes d'emploi respectifs doivent être rigoureusement respectées.

Isključenje odgovornosti

Popravke na uređaju smiju izvoditi samo odgovarajući stručnjaci uzimajući u obzir zakonske propise. U suprotnom slučaju postoji opasnost od nezgoda i tjelesnih ozljeda. Strogo se valja pridržavati odgovarajućih uputa glede njege, održavanja i popravaka u pojedinim uputama za uporabu.

A felelősség kizárása

A szerszám javítását csak kifejezetten hozzáértő szakember végezheti a vonatkozó törvényes előírások betartásával. Ennek figyelmen kívül hagyása baleset- és sérülésveszélyt idéz elő. A mindenkori kezelési utasítás szervizre, karbantartásra és javításra vonatkozó rendelkezéseit szigorúan be kell tartani.

Esclusione di responsabilità


Le riparazioni dell'attrezzo devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato addestrato, osservando i relativi requisiti di legge. In caso contrario sussiste il pericolo di incidenti e di lesioni. Attenersi con precisione alle istruzioni relative alla cura, la manutenzione e la riparazione riportate nelle rispettive istruzioni d'uso.

免責条項

本体の修理は、訓練を受けた修理スペシャリストのみが、適用されている法規に従って行うことができます。その他の方が修理しますと、怪我や事故の危険がともないます。取扱説明書に記載されている手入れ、保守および修理に関する指示を必ず遵守してください。

보증제외

기기의 수리는 법규를 고려하여 전문 기술자만이 실시할 수 있습니다. 그렇게 하지 않으면 사고 및 부상의 위험이 있습니다. 해당 사용 설명서에 기재되어 있는 서비스, 유지보수 및 수리와 관련된 지침을 엄격하게 준수해야 합니다.

		Spare Parts List				
Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
237801	9	553399	Slitting machine DC SE20 230V EUR assy	16.02.2012	USD / 27459 / * / F	8 / 9

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan, Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and programme changes reserved, S.E. & O.

Atsakomybės apribojimas

Prietaisas gali būti taisomas tik atitinkamą kvalifikaciją turinčių specialistų atsizvelgiant į teisinius potvarkius. Priešingu atveju yra pavojus patirti nelaimingą atsitikimą arba susižeisti. Privalu tiksliai laikytis atitinkamų priežiūros, aptarnavimo ir remonto instrukcijų, nurodytų atitinkamo prietaiso naudojimo instrukcijoje.

Atbildības atsaukšana

Instrumenta remontu drīkst veikt tikai atbilstoši kvalificēts personāls, ievērojot spēkā esošās tiesību normas. Citādā gadījumā pastāv negadījumu risks un risks gūt traumas. Stingri jāievēro atbilstoši attiecīgo lietošanas instrukciju norādījumi, kuri attiecas uz instrumentu kopšanu, uzturēšanu kārtībā un remontu.

Disclaimer

Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd en deskundig personeel, met inachtneming van de wettelijke voorschriften. Wordt hier niet aan voldaan, dan kan dit leiden tot ongevallen of letsel. Men dient zich strikt te houden aan de instructies inzake verzorging, onderhoud en reparaties in de betreffende gebruiksaanwijzingen.

Ansvarsfraskrivelse

Reparasjon av maskinen skal kun foretas av sakkyndig fagperson. Lovfestede krav må følges under dette arbeidet. I motsatt fall oppstår fare for ulykker og personskade. De tilhørende instruksjonene vedrørende pleie, vedlikehold og reparasjon i de tilhørende bruksanvisningene må følges nøye.

Wyłączenie odpowiedzialności cywilnej

Naprawy urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego serwisanta z uwzględnieniem obowiązujących przepisów prawnych. W przeciwnym razie istnieje zagrożenie spowodowania wypadku i obrażeń. Należy dokładnie przestrzegać zaleceń z poszczególnych instrukcji obsługi dotyczących pielęgnacji, utrzymania w stanie sprawności oraz napraw.

Exclusão de responsabilidade

As reparações no aparelho devem ser efectuadas apenas por pessoal técnico especializado, sob consideração das prescrições legais. Caso contrário, existe perigo de acidente e ferimentos. As respectivas instruções relativas à conservação, manutenção e reparações que constam no respectivo manual de instruções devem ser rigorosamente respeitadas.

Clauze de exonerare

Repararea mașinii (sculei) trebuie efectuată doar de către personal calificat pentru reparații, care posedă cunoștințe despre mașina respectivă și cerințele legale. Activitățile de depanare, întreținere și reparare efectuate de personal necalificat pot duce la risc de accidentări și vătămări. Trebuie respectate cu strictețe toate instrucțiunile de depanare, întreținere și reparare din manualele de utilizare respective.

Исключение ответственности

Ремонт аппарата должен выполняться только квалифицированным специалистом при условии соблюдения предписаний, установленных законом. В противном случае возможна угроза несчастного случая или травмирования. Следует неукоснительно выполнять инструкции по уходу, содержанию и ремонту аппарата, приведенные в соответствующих руководствах по эксплуатации.

Vylúčenie záruky

Opravy náradia smú, s ohľadom na zákonné predpisy, vykonávať náležitým spôsobom len odborne kvalifikovaní pracovníci. Inak vzniká riziko úrazu a poškodenia. Pokyny týkajúce sa ošetrovania, údržby a opráv, uvedené v príslušných návodoch na používanie, musia byť presne dodržané.

Izključitev odgovornosti

Popravila lahko izvajajo le ustrezno usposobljeni strokovnjaki ob upoštevanju zakonskih predpisov. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost nesreč in poškodb. Strogo je treba upoštevati ustrezna navodila glede nege, vzdrževanja in popravila iz posameznih navodil za uporabo.

Friskrivning från ansvar

Reparationer på detta verktyg får endast utföras av fackman, och gällande lagar och regler måste följas. I annat fall finns risk för olyckor och skador. Instruktionerna om skötsel, underhåll och reparationer i respektive bruksanvisning måste följas strikt.

免責條款

合格的機具維修人員必須具備特殊機具的知識，並符合法規的要求。由不合格的人員進行服務、保養或維修，可能會造成危險事故及傷害。必須嚴格遵守各項說明書中之服務、保養及維修的說明



Spare Parts List

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan, Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
237801	9	553399	Slitting machine DC SE20 230V EUR assy	16.02.2012	USD / 27459 / * / F	9 / 9